



**IFOR WILLIAMS ITALIA**  
[www.iwt-italia.it](http://www.iwt-italia.it)

Distribuzione a livello internazionale.

Cerchiamo costantemente di migliorare i nostri prodotti. Ciò può comportare l'occasionale modifica della nostra offerta o di singoli modelli. Verificate se bozza, descrizione, colori, specifiche sono ancora valide al momento dell'ordine come descritte in questa brochure.

Le nostre vendite dispongono di profonde conoscenze di prodotto e sono lieti di aiutarvi nella scelta del vostro trailer.

© Ifor Williams Trailers Ltd 2019. Tutti i diritti riservati.

Senza il preliminare permesso scritto della Ifor Williams Trailers Ltd non è consentito l'ulteriore utilizzo o la copia dei contenuti di questa brochure. Ringraziamo Land Rover UK.

# TRAILER PER CAVALLI

HB403, HB506 & HB511



IL PRODUTTORE LEADER DI TRAILER  
IN GRAN BRETAGNA

# IN MANI SICURE

SPECIALISTI NELLA PROGETTAZIONE E COSTRUZIONE  
DI TRAILER

Da 50 anni godiamo della fiducia dei nostri clienti nei nostri trailer. Provate a chiedere ad un proprietario dei nostri trailer, non è difficile trovarne uno. Quali specialisti per la progettazione e la costruzione di trailer abbiamo costantemente rappresentato lo standard in Gran Bretagna ed in Europa. Siamo un'azienda indipendente, con l'obiettivo di portare sul mercato i prodotti migliori. Oltre 30.000 persone scelgono i nostri trailer ogni anno, ma noi non ci fermiamo. I nostri investimenti sono dedicati a nuove tecnologie e materiali, per soddisfare con successo le aspettative dei nostri clienti. Sappiamo che qualità, resistenza, durata e facilità di gestione sono di importanza decisiva per voi. Pertanto i vostri desideri rappresentano la nostra spinta propulsiva in tutto quello che facciamo.





HB511 in argento con ruote in metallo leggero



HB506 in nero con copriuota e box selle integrato



## Modelli di rimorchi

SVILUPPATO PER VOI E IL VOSTRO CAVALLO

I rimorchi Ifor Williams sono stati realizzati con chiaro focus sulle esigenze del cavaliere e del suo cavallo. La combinazione della qualità da tutti apprezzata dei prodotti Ifor Williams e i costanti miglioramenti tecnologici in termini di design vi garantiscono la sicurezza di trainare sempre il trailer più affidabile e robusto.

La progettazione stilistica dei nostri trailer integra perfettamente i modelli attuali di veicoli quattro per quattro. L'aspetto armonioso, il comfort e la sicurezza del viaggio sono sempre stati al centro del nostro lavoro. Tutti i nostri trailer vengono sottoposti ad un collaudato programma di test e a dure verifiche funzionali da parte di Ifor Williams sugli impianti di prova più sofisticati sui mercati e ad un nostro percorso di prova.

**HB506 e HB511 2 Modelli di trailer per cavalli** . Entrambi i modelli sono adatti per due cavalli, l'HB511 è più grande. Entrambi i modelli dispongono di finestre laterali ed esclusivamente per i nostri trailer da 2 cavalli è presente una finestra più grande di ispezione, che contribuisce ad un apporto di luce maggiore all'interno del trailer e consente di controllare dal veicolo di traino. Pareti divisorie al centro e un sistema di sblocco antipanico per tiranti anteriori e posteriori sono montati di serie.

**HB403 Trailer per un solo cavallo** . Il trailer per un solo cavallo offre una grande area di trasporto e una generosa libertà per la testa di un cavallo. E' più sottile da trainare e possiede di una resistenza inferiore all'aria. L' HB403 è ideale per il trasporto di cavalli nervosi, che hanno bisogno di più spazio e preferiscono viaggiare da soli.

# Combinazione di design, capacità portante, stabilità

I veicoli sono soggetti ad un costante aggiornamento e lo stesso vale per i nostri trailer per cavalli. I nostri modelli di trailer per cavalli vengono costruiti con un telaio di alluminio, con 6 unità disposte verticalmente - rinforzate ad ogni spigolo. Per aumentare ulteriormente la capacità portante, sono disposti rinforzi orizzontali sull'intera lunghezza del trailer.

Il telaio non a vista consente di avere un'ampia vista laterale non interrotta che rafforza e sottolinea lo stile e la modernità del trailer.

Qual è il segreto della dolce esperienza di guida con un trailer Ifor Williams? La tecnologia PARAFLEX® (combinazione di sistema di sospensione delle ruote con molle paraboliche piegate), che viene utilizzata da oltre 12 anni esclusivamente per i trailer di Ifor Williams. I punti di attacco della sospensione distanziati fra di loro distribuiscono al meglio il carico sulla struttura completa del trailer, generando comfort di guida sulle strade piene di curve o non regolari. Esigenze verso le quali i sistemi classici di sospensione (sospensioni di gomma ad es.) non sono sempre all'altezza. I cavalli che viaggiano con Ifor Williams arrivano sicuri, tranquilli e comodi alla meta.\*



\* Testato dalla rivista tedesca di equitazione Cavallo nel giugno 2009.

## Allestimento dei trailer



### Blocchi porta

I blocchi a sblocco rapido possono essere inseriti in condizioni di chiusura ed apertura.



### Parete divisoria nel vano interno

Atmosfera chiara e piacevole grazie ai rivestimenti imbottiti in color crema. Ulteriore protezione grazie al robusto rivestimento paraferrì di plastica sulle pareti laterali e al rivestimento in gomma.



### Illuminazione laterale

Un'elevata illuminazione laterale è standard sui modelli HB511.



### Pavimento di alluminio e tappetino in gomma

Per garantire una superficie antiscivolo e resistere efficacemente ai calci il trailer è dotato di un tappetino di spessore 12 mm.



### Tetto e areazione

Tetto in fibra di vetro trasparente alla luce per una maggiore circolazione dell'aria e luce naturale (nel modello HB403 in versione più piccola).



### Illuminazione interna

Utile per carico e scarico cavalli durante l'oscurità.



### Lucchetto di sicurezza interno

Meccanismo robusto, stampato in nylon, di blocco porta, in esecuzione morbida, per evitare lesioni ai cavalli.



### Sblocco antipanico

Il tirante anteriore nel trailer può essere allentato con sicurezza dall'esterno. La manovella che viene ovviamente fornita in kit, si adatta qui perfettamente.



HB511 in argento con cerchi in metallo leggero, rete portaoggetti e telecamera

# Allestimento

Le pareti laterali in alluminio offrono una generosa superficie di configurazione per i vostri grafici o immagini.

La silhouette elaborata con il telaio in alluminio spazzolato e la sottolineatura del bordo in alluminio in evidenza conferiscono al trailer un aspetto dinamico.



Una testa di accoppiamento in ghisa fa parte della dotazione standard per i modelli di trailer per due cavalli, il che offre una elevata stabilità e particolare robustezza - per la vostra sicurezza e quella del vostro cavallo.



#### Molle di pressione gas sulla rampa posteriore

La rampa posteriore viene supportata da molle di pressione a gas che garantiscono il funzionamento all'apertura e chiusura della rampa senza grande dispendio di energia.



#### Ruota di riserva posteriore

La ruota di scorta viene posizionata sul retro per mantenere libere per voi le pareti laterali come superficie di configurazione Grafica.



#### Supporto targa clip-on

Vi consente di applicare la vostra targa senza l'uso di colla. Le targhe possono essere rapidamente sostituite in caso di utilizzo di diversi veicoli di traino.



#### Illuminazione posteriore con luce di retromarcia integrata

I trailer per cavalli sono ora dotati di serie con luce di retromarcia.



#### Finestre laterali

Le finestre laterali sono di serie ed aumentano la luce naturale all'interno del trailer. In via opzionale sono possibili finestre scorrevoli.



#### Grande finestra frontale

La grande finestra frontale dei modelli per due cavalli è stata posizionata in modo che i cavalli possano essere osservati dal veicolo di traino 4x4 attraverso il lunotto posteriore.



#### Maniglie

Robuste maniglie da tirare con chiusura a scatto, in nylon preformato, fanno risparmiare energia e offrono un comodo utilizzo.



#### Porta d'accesso richiudibile

Un pratico meccanismo di chiusura offre al cavaliere una sfera privata durante il cambio d'abito per gli spettacoli. Porte di stalla possono essere posizionate a destra o sinistra nel trailer.



HB506 in nero con copriuota e supporto trailer

# Opzioni rampa

RAMPA DI CARICO FRONTALE - SINISTRA O DESTRA, AVETE LA SCELTA

Tradizionalmente la rampa di carico frontale è posizionata sul lato destro del trailer. Ora i nostri clienti possono scegliere la posizione preferita. Le porte stalla si trovano sempre opposte alla rampa di carico frontale posizionata.

Alcuni magari preferiscono la rampa di carico frontale sul lato destro in modo da poter far scendere i cavalli sul bordo della strada. Altri magari preferiscono la porta di stalla sul lato del margine della strada in modo da poter controllare i cavalli durante il viaggio senza dover sostare sulla strada. Il vostro rivenditore discuterà con voi le vostre esigenze consigliandovi in merito a quale lato sia ideale per voi.



Rampa di carico frontale sinistra



Rampa di carico frontale destra



HB506 in argento con rampa di scarico sul lato sinistro, Finestre scorrevoli e copriruota

## Rampa posteriore / Portelloni

Per i possessori di un trailer per cavalli che siano interessanti a ulteriore versatilità, si consiglia la combinazione rampa posteriore e portelloni. Nel carico di cavalli essa funziona come una comune rampa, trasformabile tuttavia in portelloni, affinché si possa caricare e scaricare merce pesante con un carrello elevatore. Rimuovendo la parete divisoria si ottiene una maggiore superficie di carico.

\*Se utilizzate il trailer per il trasporto di merci, assicuratevi che il peso sia ben distribuito lungo l'asse.



HB511 in argento con ruote in metallo leggero



# Accessori

## IL TOCCO FINALE

Conferite al vostro trailer per cavalli l'ultimo tocco con il nostro grande assortimento di accessori che disponibili soltanto presso Ifor Williams. Dai box sella e briglie fino alle telecamere, la nostra scelta di accessori offre una perfetta integrazione per il vostro trailer. L'idea regalo ideale per il proprietario di un trailer.

Accertatevi prima presso il vostro rivenditore se nel caso di accessori opzionali si tratti di parti che possono essere fornite dal rivenditore stesso oppure devono essere inserite nel programma di produzione.



HB506 in nero con copriruota



### Finestre scorrevoli

Aumentate l'apporto d'aria con finestre scorrevoli invece che con le finestre tradizionali. In via opzionale sono disponibili anche grate per finestre.



### Tirante anteriore e posteriore sulla larghezza completa

La parete divisoria può essere rimossa e i tiranti possono essere montati, per cavalli con grande fabbisogno di spazio.



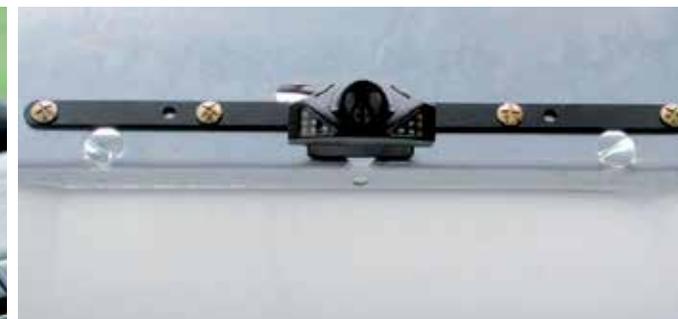
### Grate divisorie di testa

Si possono applicare per serraggio con facilità alla parete anteriore del trailer e alla parete divisoria intermedia (a tale scopo è necessario un tirante supplementare).



### Telecamera cavallo e trailer

Un sistema di videocamera senza fili trasmette immagini a colore dal vano interno del trailer al veicolo di traino; ciò consente al viaggiatore di osservare il cavallo sul monitor durante il viaggio. Il sistema di videocamera può essere alimentato a batterie oppure essere collegato con il sistema di illuminazione.



### Rete bagagli

Ideale per deporre manuali e altri piccoli oggetti, come ad esempio spazzole, etc. Disponibile per HB506 e HB511.



### Cunei di sosta

Consigliati in caso di sgancio, parcheggio e in sostituzione del freno a mano se il trailer sosta per un tempo prolungato.



### Copertura trailer

Proteggete il vostro trailer dalle intemperie con una copertura impermeabile che fa respirare il vostro trailer.

**Terza luce del freno superiore**

Una fanalino freno aggiuntivo montato in alto sul retro del trailer informa i veicoli che seguono riguardo alle frenate del veicolo di traino e del trailer.

**Copriruota**

Date un tono ai vostri cerchi di serie con il set di copriruota aggiuntivi (4 per trailer). L'aspetto può discostarsi da quanto raffigurato.

**Ruote in lega leggera**

Date al vostro trailer un effetto sorprendente con un set di ruote in lega leggera con il logo esclusivo lfor Williams (4 per trailer).

**Supporto trailer**

Questo supporto è quello che ci vuole per supportare un cavallo nervoso quando nel carico è necessaria una particolare stabilità.

**Trailer Aid™**

Non potrete più farne a meno. Il Trailer Aid viene usato al cambio pneumatici. Risparmiate tempo e fatica in quanto non vi serve un cric.

**Tack Pack™ – Box selle integrato**

Il box integrato nella porta può accogliere due selle e briglie varie. Disponibile in colori crema. Adatto per selle fino a 43 cm. Prima dell'ordine misurare le dimensioni delle selle.

**Tack Pack™ – Box selle, mobile su ruote**

Il box si inserisce bene nella parte anteriore del trailer e può essere con facilità portato attraverso la rampa anteriore (non HB403). Disponibile in argento. Adatto per selle fino a 46 cm. Prima dell'ordine misurare le dimensioni delle selle.

**Binario per rete fieno scorrevole**

La rete per fieno viene posizionata in base alle esigenze del vostro cavallo in maniera flessibile.

**Protezione di sicurezza finestra frontale**

Questo accessorio deve essere montato solo dal rivenditore se non già in produzione.

**Camera selle integrata**

La camera selle integrata è disponibile per il lato sinistro del trailer. La porta d'ispezione dà sul lato destro ed è dotata di due ganci per le briglie e due barre per sella. Una sella western di 43 cm si inserisce qui comodamente. Chiarite con il vostro rivenditore se anche la vostra sella si inserisce bene.

# Collezione IWT

La collezione IWT vi offre numerosi articoli riguardanti la dotazione del vostro cavallo e trailer, nonché tutto quello che vi serve per rendere ancora più piacevole il viaggio con il vostro cavallo.

Chiedete al vostro rivenditore.



## Ghette da viaggio

Le ghette da viaggio in nylon imbottito vengono fornite in un set da 4 e proteggono efficacemente gli arti del cavallo.



## Coperta da viaggio in pile

Per tenere al caldo il vostro cavallo d'inverno e fresco d'estate, fatelo viaggiare con questa coperta in pile polare traspirante.



## Protezione per la coda del cavallo

Facile da applicare, protegge la coda del cavallo durante il trasporto.



## Borsa imbottita in nylon per sella

Protegge la vostra sella da graffi e urti



## Borsa per briglie

Custodite le vostre briglie in modo ordinato in questa borsa.

# Specifiche

Fra le 5 opzioni di colore scegliete tutte le porte posteriori con colori coordinati. I colori sono stati scelti accuratamente - in sintonia con i colori di veicoli di traino preferiti.



nero



argento



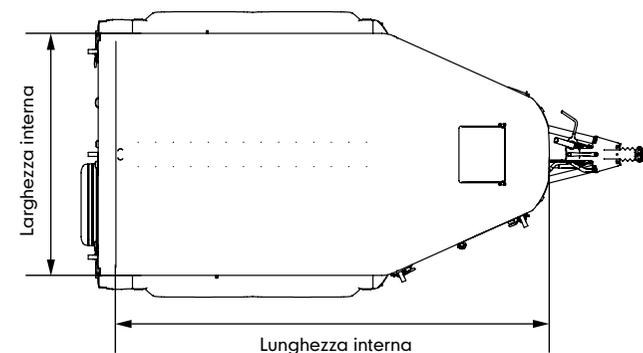
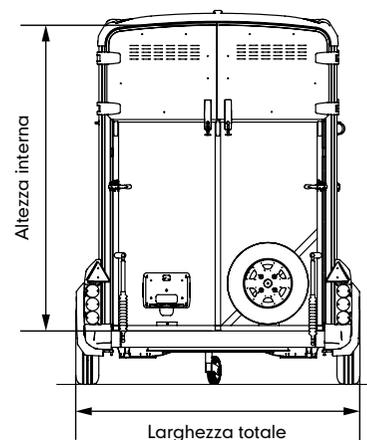
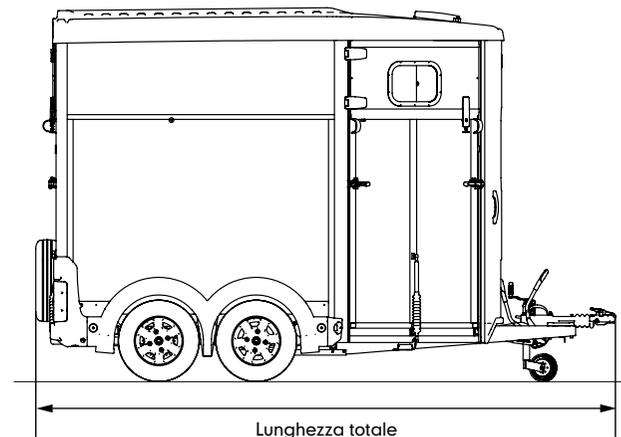
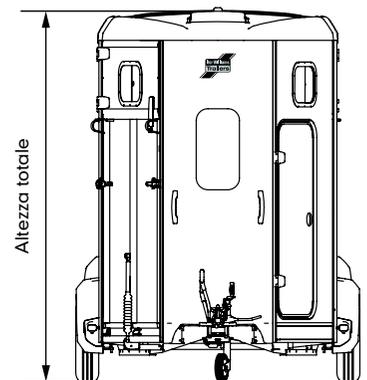
blu



antracite



ROSSO



	<b>HB403</b>	<b>HB506</b>	<b>HB511</b>
Ruote	155R13C / 165R13C	165R13C	165R13C
Max. Peso totale carico	1.600 kg	2.600 kg	2.700 kg
Peso totale scarico	767 kg	920 kg	1.000 kg
Altezza totale	2,70 m	2,75 m	2,75 m
Larghezza totale	1,76 m	2,13 m	2,26 m
Lunghezza totale	4,36 m	4,30 m	4,65 m
Altezza interna	2,20 m	2,26 m	2,26 m
Larghezza interna	1,30 m	1,67 m	1,79 m
Lunghezza interna	3,08 m	3,16 m	3,52 m
Larghezza di stalla	1,30 m	0,83 m	0,89 m
Lunghezza di stalla min/max	1,48/1,86 m	1,48/1,86 m	1,67/2,05 m
Altezza tiranti anteriore e posteriore	1,11/1,32 m	1,11/1,32 m	1,11/1,32 m

## Allestimento

	HB403	HB403 BASIC	HB506	HB506 BASIC	HB511	HB511 BASIC
Rampa frontale (destra di serie)	STD	N/A	STD	N/A	STD	N/A
Rampa posteriore / Combinazione portelloni	N/A	N/A	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Porte superiori posteriori	STD	OPZIONE	STD	OPZIONE	STD	OPZIONE
Porte di stalla richiudibili	STD	STD	STD	STD	STD	STD
Supporti di carico	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Areazione tetto	STD	STD	STD	STD	STD	STD
Parete divisoria intermedia	N/A	N/A	STD	STD	STD	STD
Sistema divisorio di testa	N/A	N/A	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Tiranti anteriore e posteriore (larghezza completa)	STD	STD	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Grande finestra frontale fissa	N/A	N/A	STD	STD	STD	STD
Finestra frontale fissa con grata di sicurezza	N/A	N/A	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Finestre laterali fisse (1 coppia per trailer)	STD	STD	STD	STD	STD	STD
Finestre scorrevoli laterali (1 coppia per trailer )	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Finestra laterale con grata di sicurezza (1 coppia)	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Grata di sicurezza per finestra frontale	N/A	N/A	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Ruote in lega leggera (4 per trailer)	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Bulloni ruote di chiusura (per ruote in lega leggera)	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Copriruota (4 per trailer)	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Cunei di sosta (1 coppia)	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Parafanghi (1 coppia)	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Ruota di scorta e involucro	STD	STD	STD	STD	STD	STD
Box ruota di scorta richiudibile	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Tack Pack - Box sella (mobile con ruote)	N/A	N/A	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Armadietto sella integrato	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Binario per rete fieno scorrevole	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Pavimento alluminio	STD	STD	STD	STD	STD	STD
Tappetino in gomma estraibile	STD	STD	STD	STD	STD	STD
Illuminazione interna	STD	STD	STD	STD	STD	STD
Grafiche cavalli	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Rete bagagli	N/A	N/A	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Terzo fanalino freno superiore	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Videocamera trailer (ancora da montare)	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Copritrail (blu)	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Adattatore spina da 13 a 7 poli	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Fanalino retromarcia	STD	STD	STD	STD	STD	STD
Testa giunto con serratura di sicurezza	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE	OPZIONE
Camera sella integrata	N/A	N/A	N/A	OPZIONE	N/A	OPZIONE

N/A = non disponibile, STD = Standard, OPZIONE = dotazione opzionale

## Manutenzione

Vi consigliamo di far eseguire la manutenzione presso un tecnico di trailer riconosciuto, per essere sicuri che si trovi sempre nelle condizioni migliori. Tutti i rivenditori Lfor Williams offrono questo servizio e possono consigliarvi sulla frequenza di manutenzione di cui necessita il vostro trailer.

Pulite sempre il vostro trailer dopo l'utilizzo all'interno e all'esterno, con particolare attenzione per la parte esterna nei mesi invernali in quanto il sale sulla strada può corrodere l'acciaio zincato.



Scoprite il trailer cavalli **EVENTA**, il trailer per uomo e cavallo!